

Hospites apud Servilium

This reading is taken from the accounts of the banquet and the clean-up in Disce 27 & 28, where you'll find unfamiliar vocabulary. Some comes from the part you translated when I was away. The indirect statement passage is exactly the same with both past and present tense head verbs.

Past tense head verb:

Servus qui convivium videt aliis servis **dixit** Servilium in atrio hospites salutavisse; **omnes hospites** viros claros esse; **unum hospitem** de Asia advenisse; **coquum** multos lances optimos fecisse; **omnes servos** a Caecilia heri imperatos esse; nunc **poetas** versus suos recitare et **versus** a hospitibus laetis audiri; **alios servos** nunc per triclinium festinare; **se** mox ad convivium se referre; **hospites** peristylum sordidissimum facturos esse; non **se** sed **alios servos** post cenam triclinium purgaturos esse.

Past tense head verb:

Servus qui convivium videt aliis servis **dixit** Servilium in atrio hospites salutavisse;
omnes hospites viros claros esse;
unum hospitem de Asia advenisse;
coquum multos lances optimos fecisse;
omnes servos a Caecilia heri imperatos esse;
nunc **poetas** versus suos recitare et
versus a hospitibus laetis audiri;
alios servos nunc per triclinium festinare;
se mox ad convivium se referre;
hospites peristylum sordidissimum facturos esse;
non **se** sed **alios servos** post cenam triclinium purgaturos esse.

Present tense head verb:

Servus qui convivium videt aliis servis **dixit** Servilium in atrio hospites salutavisse;
omnes hospites viros claros esse;
unum hospitem de Asia advenisse;
coquum multos lances optimos fecisse;

omnes servos a Caecilia heri imperatos esse;
nunc poetas versus suos recitare et
versus a hospitibus laetis audiri;
alios servos nunc per triclinium festinare;
se mox ad convivium se referre;
hospites peristylum sordidissimum facturos esse;
non se sed alios servos post cenam triclinium purgaturos esse.

What the slave said (direct statement):

Servilius in atrio hospites salutavit;
omnes hospites viri clari sunt;
unus hospes de Asia advenit;
coquus multos lances optimos fecit;
omnes servi a Caecilia heri imperati sunt;
nunc poetae versus suos recitant et
versus a hospitibus laetis audiuntur;
alii servi nunc per triclinium festinant;
mox ad convivium me referam;
hospites peristylum sordidissimum facient;
non ego sed alii servi post cenam triclinium purgaturi sunt.